

OBJET:
Situation vivrières

A Monsieur le Résident du Ruanda.
à
Kigali.

Sous le couvert de Monsieur l'Administrateur
de Territoire de et à Ruhengeri



Monsieur le Résident,

Suite à votre lettre N° 462I/Agri.5T. du 16
décembre 1951, j'ai l'honneur de vous communiquer ci-dessous les ren-
seignements demandé.

1. Etat des cultures:

Depuis une semaine la saison sèche est entrecoupée par quelques
petites pluies dans les environs de Ruhengeri. Seulement il ne pleut nulle-
dans le Buberuka et cette région reste toujours un point d'interrogation.
Haricots: la prochaine récolte d'haricots sera normale pour l'ensemble
du Territoire.

Pois: nous ne savons pas encore nous prononcer sur cette culture. Mais
actuellement il y a encore très peu de pucerons et les gousses commencent
à se former. De ce fait je crois pouvoir dire que nous aurons toujours
au moins une petite récolte. De ce fait nous espérons même avoir une meil-
leure récolte que la saison passée, puisque à ce moment en pleine floraison
les pois étaient déjà couverts de pucerons, ce qui est nullement le cas pour
le moment.

Pommes de terre: a part de notre Buberuka où la sécheresse est assez dure
nous sommes certain d'avoir une récolte normale.

Froment: c'est surtout cette culture qui a souffert beaucoup de la sécheresse
dans le Buberuka où tout dépend encore de quelques pluies au début
janvier au plus tard. Dans les autres régions et notamment dans le Mulera
cette culture est de belle venue.

Maïs: Cette culture est tout a fait normale.

Sorgho: ici on constate un certain retard puisque les semis de sorgho débutent
en territoire de Ruhengeri d'habitude mi-décembre. Hors actuellement
les semis n'ont nullement commencé. Grâce aux pluies de la dernière semaine
au Mulera les semis pourront y commencer. Dans les autres régions tout
dépend encore de quelques petites pluies.

Patates douces: l'extension de patates douces sur les collines continue ainsi
que dans les bas fonds humides.

Conclusion: J'estime que pour l'ensemble du Territoire il n'y a aucun
danger. Seulement il y a notre Buberuka qui reste un point d'interrogation,
tout y dépend de quelques petites pluies début janvier.

2. Moyenne vivres dans les ingo pour l'ensemble du Territoire:

Haricots:	50 Kgs.
Pois	néant
Sorgho	50 Kgs.
Pommes de terre:	60 Kgs.

3. Moyennes réserves en terre par M.A.V.

Patates douces	2 Trimestre	52	3 a.
	3 Trimestre	52	4 a.
	4 Trimestre	52	4 a.
Manioc: 1950	0,10 a.		
1951	0,10 a/		
1952	0,65 a.		

4. Semences en réserve:

	<u>nombre de dépôts</u>	<u>poids</u>
Pois	6.348	126.960
Haricots	23.006	460.120
Sorgho	3.505	70.100
Froment	998	19.960
Maïs	930	18.600
	<u>34.787</u>	<u>695.740</u>

Les 160 Tonnes de froment qui restent en milieu indigène seront achetées afin d'être stockées à Musanze. Ces marchés commenceront lundi le 29 décembre 1952.

A part de ce stock de froment je ne crois pas qu'il nous sera possible de fournir d'autres vivres avant les nouvelles récoltes. D'un autre côté je suis convaincu que nous atteindrons sans difficultés l'époque des prochaines récoltes

L'Agronome-adjoint principal.
I.Op de Beeck.

I.Op de Beeck

Avis et considérations de Monsieur l'Administrateur de Territoire:

*Avis conforme
S'AT
afany!*

G/R

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

Ruhengeri, le 19 septembre 1953.-

Référence: Votre n° 4089/Agr.5 t
en date du 14 septembre 1953.-

N° 2718 /Agr.5

OBJET:-

A Monsieur le Résident du Ruanda

Situation vivrière
rapport de quinzaine.-

RUHENGERI



à

K I G A L I .-

Monsieur le Résident,

En réponse à votre lettre reprise en marge,
j'ai l'honneur de porter à votre connaissance ce qui suit:

1/ Couts des produits agricoles entre indigènes:

- a) haricots, pois : 3 à 5 frs le kilo
- b) sorgho : 1 à 2 frs id.
- c) patates douces : 0 frs 50 id.
- d) pommes de terre: 1 frs à 1 frs 50 idem.
- e) maïs en graines: néant actuellement sur les marchés

2/ Prix des transactions de ces produits sur les marchés indigènes.
idem que ci-dessus.

3/ Prix offerts et réellement payés par les commerçants non indigènes.

- a) haricots et pois: 4 à 4 frs 50
- b) froment : 2 frs 50
- c) pommes de terre : 1 frs à 1 frs 50

4/ Tonnages achetés: (déclarations faites par les commerçants, certainement inférieures à la réalité) Haricots et pois: 56 tonnes 300,
froment 36 tonnes, pommes de terre 29 Tonnes 300.-

5/ Lieux d'acheminement des produits achetés: Kigali - Gitarama - Nyanza
Astrida.

Il n'y a pas pénurie d'haricots en
Territoire de Ruhengeri: la récolte est normale. Si les prix restent
élevés c'est parce que les commerçants sont avides d'acheter à des
prix exorbitants sachant qu'un kilo payé 3 frs 50 ou 4 francs voire
4 frs 50 aux indigènes se vendra à coup sur 7 ou 8 francs dans les
autres Territoires. Des camionnettes appartenant à des asiatiques
et à des indigènes viennent régulièrement faire des chargements à
Ruhengeri et repartent aussitôt vers les centres commerciaux des autres
Territoires.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,-

R. GAUPIN.-

✓

KIGALI, le 14 septembre 1953.-

OBJET: 2718/ACR. 5
Situation vivrière
Rapport de quinzaine

408/ Agri-5 t.

A Monsieur l'Administrateur de Territoire

Ruhengeri

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

On me signale de partout que le prix des vivres indigènes reste élevé. D'autre part, suivant les rapports de quinzaine ~~ci-joint~~ la situation agricole n'a jamais été meilleure: les récoltes de haricots et de sorgho ont été très bonnes dans toute la Résidence; les réserves en terres de patates douces et de manioc sont reconstituées.

Il m'intéresse de connaître les causes de cette hausse inconsiderée et insolite des prix des vivres indigènes. Veuillez effectuer à ce sujet immédiatement une enquête et me faire connaître:

- 1°- Le cours des produits agricoles entre indigènes.
- 2°- Le prix des transactions de ces produits sur les marchés indigènes.
- 3°- Les prix offerts et réellement payés par les commerçants non-indigènes sur les divers centres commerciaux et de négoce.
- 4°- Les tonnages achetés.
- 5°- Les lieux d'acheminement des produits achetés.

Pour le Résident du Ruanda, en route,
Le Résident -Adjoint, A. FREUD'HOME,

